

Lesson Notes № 63

Вітання зі святами

Holiday greetings



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode63

Вільний вступ

Вітаю! Ви слухаєте подкаст для всіх, хто вивчає українську мову! Мені звати Анна, я ваша вчителька української.

Hello! You are listening to the podcast for everyone who learns the Ukrainian language! My name is Anna, I am your Ukrainian teacher.

Скоро Новий рік, а тоді Різдво... А вчора, 19 грудня, в Україні теж було свято — День святого Миколая. Діти дуже люблять це свято! Чому? Я розповім вам наприкінці епізоду.

New Year is coming soon, and then Christmas... Yesterday, on December 19, there was also a holiday in Ukraine — St. Nicholas Day. Children love this holiday! Why? I will tell you at the end of the episode.

Сьогодні на уроці ми будемо говорити більше про свята: про День святого Миколая, Новий рік, Різдво та інші свята, які святкують українці.

Today, during the lesson, we will talk about the holidays: St. Nicholas Day, New Year, Christmas, and other holidays celebrated by Ukrainians.

Я хочу вас навчити, як вітати зі святами українською! Щоб ви могли написати комусь повідомлення, електронний лист чи надіслати листівку українцям.

I want to teach you how to wish happy holidays in Ukrainian! That way you can write somebody a message, an e-mail, or send a postcard to Ukrainians.

Тому, якщо вам цікаво, як українці вітають зі святами, слухайте цей урок. Але спочатку я зроблю вступ англійською...

So, if you are curious about how Ukrainians wish happy holidays, listen to this lesson. But first, I will make an introduction in English...



Свята і вітання <i>Holidays & greetings</i>	
Свято	Вітання
свято	Зі свят ом!
Новий рік	З Новім роком!
Різдво Христове	З Різдвом Христовим!
Великдень	З Великоднем! Христос Воскрес!
день народження	З днем народження!
День Незалежності	З Днем Незалежності!
День святого Валентина	З Днем святого Валентина!

Побажання <i>Wishes</i>	
Іменник	Побажання
щастя	(Бажая) щастя!
здоров'я	(Бажая) здоров'я!
радість	(Бажая) радості!
кохання	(Бажая) кохання!
мир	(Бажая) миру!
удача	(Бажая) удачі!
достаток	(Бажая) достатку!
вічна любов	(Бажая) вічної любові!
шалені пригоди	(Бажая) шалених пригод!
приємні миттєвості	(Бажая) приємних миттєвостей!



Смс-привітання

SMS wishes



Вітаю з Новім роком!

Happy New Year!

Бажаю 12 місяців здоров'я, 53 тижні всього
хорошого, 365 днів щастя, 8760 годин удачі,
525600 хвилин
кохання і 31536000 приємних
миттєвостей!!!

I wish you 12 months of health, 53 weeks of the good
things, 365 days of happiness, 8,760 hours of luck,
525,600 minutes of love, and 31,536,000 pleasant
moments!!!





Бонусна вправа

Заповніть пропуски у листівці правильними формами слів.



Привіт, любя Іванко!

Вітаю тебе з ¹ _____
_____ (Новий рік) і

² _____
_____ (Різдво Христове)!

А також вітаю тебе з ³ _____

(день народження), який у тебе вже скоро

☺

Бажаю тобі ⁴ _____
_____ (велике щастя),

⁵ _____
_____ (тепло і радість) вдома, ⁶ _____

(достаток) і ⁷ _____
_____ (успіх) на роботі.

8 _____

(мирне небо)! ⁹ _____

(шалені пригоди) і ¹⁰ _____

(все найкраще)!!!

Люблю тебе,
Марина



Відповіді 2-62

2. тобою
3. мною
4. вечірки
5. нами
6. ним
7. його
8. школи
9. нами
10. ними





Key Vocabulary 2-63

бажати, побажати	to wish (<i>imperfective, perfective</i>)
вічний	eternal
День святого Миколая	St. Nicholas Day
достаток	abundance, wealth
3 днем народження!	Happy Birthday!
3 Днем Незалежності!	Happy Independence Day!
3 Днем святого Валентина!	Happy Valentine's Day!
здоров'я	health
Зі святом!	Happy Holidays!
інші	others
хтось	somebody
листівка	postcard
мир	peace
миттєвість	moment, instant
наприкінці = вкінці	at the end
повідомлення	message
пригода	adventure
приємний	pleasant
удача	luck
шалений	crazy

